P. O. Box 12010
Oklahoma City, OK 73157-2010
Ph/Tél/Tel: 888.956.0000
Fax/Téléc: 405.228.1561
www.RedLionProducts.com

Multi-Purpose Pump
Pompe à Usages Multiples
Bomba multiusos
Models /Modèles/Modelos
RL-MP16
RL-MP25

EN INTRODUCTION

This instruction sheet provides you with the information required to safely own and operate your Red Lion pump. Retain these instructions for future reference.

The Red Lion pump you have purchased is of the highest quality workmanship and material, and has been engineered to give you long and reliable service. Red Lion pumps are carefully tested, inspected, and packaged to ensure safe delivery and operation. Please examine your pump carefully to ensure that no damage occurred during shipment. If damage has occurred, please contact the place of purchase. They will assist you in replacement or repair, if required.

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE ATTEMPTING TO INSTALL, OPERATE, OR SERVICE YOUR RED LION PUMP. KNOW THE PUMP'S APPLICATION, LIMITATIONS, AND POTENTIAL HAZARDS. PROTECT YOURSELF AND OTHERS BY OBSERVING ALL SAFETY INFORMATION. FAILURE TO COMPLY WITH THESE INSTRUCTIONS COULD RESULT IN PERSONAL INJURY AND/OR PROPERTY DAMAGE!

SAFETY GUIDELINES



During installation, follow all local electrical and safety codes, as well as the National Electrical Code (NEC) and the Occupational Safety and Health Act (OSHA).

All wiring and electrical work should be done by a qualified electrician.

For maximum safety, this pump should be connected to a three-prong grounded outlet equipped with a ground fault circuit interrupter (GFCI) device.

Do not use to pump flammable or explosive fluids such as gasoline, fuel oil, kerosene, etc. Pump should only be used with liquids compatible with pump component materials. Failure to follow this warning can result in property damage, personal injury, or death.

Do not handle a pump or pump motor with wet hands or when standing on a wet or damp surface, or in water. Do not stand in water while changing fuses or insert your finger into the fuse socket.

Drain all liquids and release all pressure within the system before servicing the pump or any component.

Make certain that the unit is disconnected from the power source before attempting to service or remove any component.

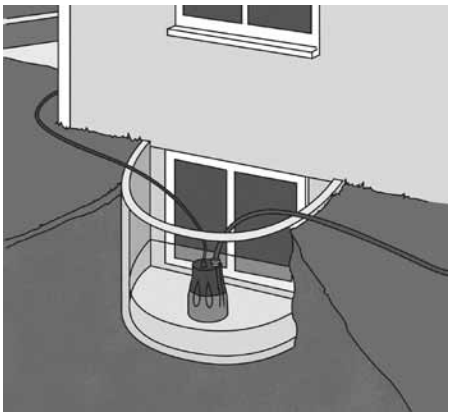
Do not touch an operating motor. Modern motors are designed to operate at high temperatures.

Provide adequate protection and guarding around moving parts. Secure the discharge line before starting the pump. An unsecured discharge line will whip, possibly causing personal injury and/or property damage.

This pump is supplied with a grounding conductor and/or grounding-type attachment plug. To reduce the risk of electric shock, ensure that it is connected to a properly-grounded, grounding-type receptacle.

Support the pump and its piping during assembly and after installation. Failure to do so may cause damage to the pump and/or piping.

Do not run the pump dry. It is designed to be cooled by the fluid it moves. If the pump is run dry it will become dangerously hot, and could cause personal injury and/or damage to the pump.



If your pump is equipped with a 3-prong electrical plug, the third prong grounds the pump to prevent possible electrical shock hazard. Do not remove the third prong from the plug.

A separate branch circuit is recommended.

Pump is equipped with an automatic resetting thermal protector and may restart unexpectedly.

SPECIFICATIONS

Power supply required	115 VAC, 60 hz.
Thermal protection	Automatic resetting
Max fluid temperature	105°F
Motor	Single phase

ELECTRICAL CONNECTIONS



1. Check the pump label for proper voltage required. Do not connect the pump to any voltage other than that shown.
2. The pump should be plugged directly into an electrical outlet. If this is not available and an extension cord is used, make certain that the connection between the pump and the extension cord is not pulled into the water.

OPERATION



CAUTION: This pump is intended to pump water only.

1. Install the pump in an upright (vertical) position.
2. These pumps are manually operated. To turn the pump on, connect the power cord to the power source. To turn the pump off disconnect the plug or turn the power off.

FR INTRODUCTION

Cette feuille d'instructions vous fournit les informations nécessaires pour entretenir et faire fonctionner votre produit Red Lion. Conserver ces directives afin de pouvoir les consulter plus tard.

Le produit Red Lion que vous avez acheté a été soigneusement fabriqué avec des matériaux de la plus haute qualité et a été conçu pour durer longtemps et offrir un service fiable. Les produits Red Lion sont soigneusement testés, inspectés et emballés afin d'en assurer la sécurité de fonctionnement et une livraison en bonne condition. Vérifier attentivement le produit afin de vous assurer qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. S'il est endommagé, veuillez contacter l'entreprise qui vous l'a vendu. Si une réparation ou un remplacement est requis, elle vous prêtera assistance.

LIRE ATTENTIVEMENT CES DIRECTIVES AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION, À L'UTILISATION OU À L'ENTRETIEN DU PRODUIT RED LION. SE FAMILIARISER AVEC LES APPLICATIONS, LES LIMITES ET LES RISQUES POTENTIELS DU PRODUIT. ASSURER SA PROPRE PROTECTION ET CELLE DES AUTRES EN SUIVANT TOUTES LES RÈGLES DE SÉCURITÉ. LE NON-RESPECT DE CES DIRECTIVES PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES ET/OU DES DOMMAGES MATÉRIELS!

DIRECTIVES DE SÉCURITÉ



Respectez tous les codes d'électricité et de sécurité locaux, dont le National Electrical Code (NEC) et le Occupational Safety and Health Act (OSHA).

Toute pose de fils doit être effectuée par un électricien quafifié.

Pour une sécurité maximale, brancher ce produit à une fiche à trois trous dotée d'un GFI (interrupteur de mise à la terre).

NE PAS UTILISER POUR POMPER DES LIQUIDES EXPLOSIFS OU INFLAMMABLES (ESSENCE, HUILE, KÉROSÈNE, ETC.) UTILISER AVEC DES LIQUIDES COMPATIBLES AVEC LES MATÉRIAUX DE LA POMPE. LE NON-RESPECT DE CETTE MESURE DE SÉCURITÉ PEUT CAUSER DES DOMMAGES OU DES BLESSURES.

Éviter de manipuler avec les mains humides ou en se trouvant sur une surface humide ou mouillée ou bien dans l'eau. Ne pas avoir les pieds dans l'eau pendant le remplacement des fusibles et ne pas insérer le doigt dans les culots de fusibles.

Vidangez tout le liquide contenu dans le système avant d'effectuer tout service d'entretien courant. Libérez toute la pression du systéme avant toute réparation ou tout service d'entretien courant d'un composant.

S'ASSURER QUE L'APPAREIL EST DÉBRANCHÉ DE SA SOURCE D'ALIMENTATION AVANT D'EFFECTUER L'ENTRETIEN OU D'ENLEVER UNE COMPOSANTE.

Ne touchez pas un moteur en fonctionnement. Les moteurs modernes sont conçus afin de pouvoir fonctionner à des températures élevées.

Assurer une protection efficace autour des pièces mobiles. Fixez le tuyau de refoulement avant de démarrer la pompe. En effet, une ligne de refoulement non fixée se mettra à fouetter et risque de se crever ou d'entraîner des dégâts matériels et/ou des blessures corporelles.

VOTRE POMPE VIENT AVEC UN FIL DE MISE A LA TERRE ET/OU UNE PRISE A TROIS BRANCHES. AFIN DE RÉDUIRE LE RUSQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, S'ASSURER QUE LA POMPE EST BRANCHÉE A UNE PRISE CORRECTEMENT MISE A LA TERRE.

Le poids de la pompe doit être bien soutenu. La pompe NE DOIT PAS être soutenue uniquement par le raccord de la décharge.

NE PAS laisser la pompe fonctionner à vide (sans liquide). Par sa conception, elle est refroidie par le liquide qu'elle pompe. Son fonctionnement à vide pourrait causer une panne du moteur.

Votre pompe est dotée d'une fiche à trois branches. La troisième branche a pour fonction de mettre la pompe à la terre afin de prévenir tout choc électrique. Ne pas couper cette troisième branche.

Il est recommandé de brancher la pompe à un circuit indépendant.

Le moteur de la pompe est pourvu d'un disposition de protection thermique à remise en fonction automatique qui peut redémarrer la pompe sans avertissement.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation Requise ..... 115 VAC, 60 hz.
Protection thermique ..... Automatique
Température max. du liquide ..... 60°C
Moteur ..... Monophasé

CONNEXIONS ÉLECTRIQUES



1. Consulter l'étiquette de la pompe pour connaître la tension appropriée. Ne pas raccorder à une source autre que la tension spécifée.
2. La pompe devrait être directement connectée à la source de l'électricité. Si une prolongateur est utilisée, s'assurer que la connexion entre la pompe et la rallonge n'est pas tirée dans l'eau.

FONCTIONNEMENT



NOTE: Utiliser cette pompe avec seulement l'eau.

1. Installer la pompe verticalement.
2. Ces pompes sont actionnées manuellement. Pour les mettre en marche, branchez le cordon d'alimentation à une source d'alimentation. Pour l'éteindre, débranchez la prise et fermez l'alimentation électrique

ES INTRODUCCIÓN

Esta hoja de instrucciones le proporciona la información requerida para tener y operar de forma segura su producto Red Lion. Guarde las instrucciones para referencia futura.

El producto Red Lion que ha adquirido se fabrica utilizando mano de obra y materiales de la más alta calidad y ha sido diseñado para prestarle un servicio duradero y confiable. Los productos Red Lion son cuidadosamente probados, inspeccionados y empacados para garantizarle una entrega y operación seguras. Examine su unidad cuidadosamente para asegurarse de que no haya ocurrido ningún daño durante el transporte. Si se ha presentado algún daño, comuníquese con el lugar de compra. Deberán darle asistencia para obtener la reparación o reemplazo, si se requiere.

LEA ESTAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE ANTES DE INTENTAR INSTALAR, HACER FUNCIONAR O PRESTAR SERVICIO TÉCNICO A SU PRODUCTO RED LION. CONOZCA CUÁLES SON LAS APLICACIONES, LIMITACIONES Y PELIGROS POTENCIALES DE LA UNIDAD. PROTEJA A TERCEROS Y PROTÉJASE A USTED MISMO SIGUIENDO TODA LA INFORMACIÓN DE SEGURIDAD. ¡LA FALTA DE CUMPLIMIENTO DE ESTAS INSTRUCCIONES PUEDE PRODUCIR LESIONES PERSONALES Y/O DAÑOS A LA PROPIEDAD!

NORMAS DE SEGURIDAD



Siga todos los códigos eléctricos y de seguridad locales, así como el National Electrical Code (NEC) y el Acta de Seguridad y Salud Ocupacional (OSHA).

Todo el alambrado lo debe hacer un electricista calificado.

Para una máxima seguridad, este producto debería conectarse a una toma de corriente para enchufe de tres patillas equipada con un dispositivo interruptor de fallo a tierra.

NO USE LA UNIDAD PARA BOMBEAR LIQUIDOS INFLAMABLES NI EXPLOSIVOS TALES COMO GASOLINA, FUELOIL, QUEROSENO, ETC. LA BOMBA SE DEBE USAR CON LIQUIDOS COMPATIBLES CON LOS MATERIALES DE LOS COMPONENTE DE LA BOMBA. EL HACER CASO OMISO DE ESTA ADVERTENCIA, PUEDE TRAER COMO RESULTADO LESIONES CORPORALES, DAÑOS MATERIALES O AMBOS.

No manipule la unidad con las manos mojadas o cuando esté parado sobre una superficie mojada o húmeda o en agua. No pise agua mientras cambia los fusibles ni introduzca el dedo en el receptáculo del fusible.

Drene todos los líquidos del sistema antes de darle mantenimiento. Libere toda la presión dentro del sistema antes de dar servicio a cualquier componente.

ASEGÚRESE DE QUE LA UNIDAD ESTÉ DESCONECTADA DEL SUMINISTRO DE ENERGÍA ANTES DE REALIZAR CUALQUIER SERVICIO TÉCNICO O RETIRAR CUALQUIER COMPONENTE.

No toque el motor cuando esté en operación. Los motores modernos están diseñados para operar a altas temperaturas.

Instale protectores, escudos, etc. adecuados alrededor de las partes móviles. Asegure la línea de descarga antes de dar arranque a la bomba. Una linea de descarga suelta puede brincar dando un latigazo, y causar lesiones personales y daños materiales o rotura de la tubería.

ESTA BOMBA SE SUMINISTRA CON UN CONDUCTOR A TIERRA Y/O UN ENCHUFE DE CONEXION DE TIPO DE CONEXION A TIERRA. PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELECTRICA ASEGURESE DE CONECTAR LA UNIDAD A UN RECEPTACULO DEL TIPO POLARIZADO Y ADECUADAMENTE CONECTADO A TIERRA.

El peso de las bombas debe sostenido adecuadamente. NO SOSTENGA las bombas por la conexión de descarga solamente.

NO permita que la bomba funcione en seco (sin líquido). La bomba está diseñada para enfriarse con el líquido de bombeo. El motor puede fallar si se deja que la bomba funcione en seco.

Su bomba está dotada de un enchufe eléctrico de tres dientes. El tercer diente es para ponerla a tierra, con el fin de evitar el riesgo de posibles choques eléctricos. No quite el tercer diente del enchufe

Se recomienda un circuito de ramal independiente.

El motor de la bomba está equipado con un protector térmico de restablecimiento automático y puede reiniciar la operación sin aviso previo.

ESPECIFICACIONES

Energia electrica requerida ..... 115 VAC, 60 hz.
Protección térmica ..... Automatica
Temperatura máx. del líquido ..... 60°C
Motor ..... Monofásica

CONEXIONES ELECTRICAS!



1. Consulte el rótulo de la bomba, para conocer el voltaje adecuado que se requiere. No la conecte a un voltaje distinto del indicado.
2. La bomba debe ser conectada directamente a la fuente de la electricidad. Si un prolongateur es utilizado, asegure que la conexión entre la bomba y el alargador no es tirada en el agua.

FUNCIONAMIENTO



NOTA: Utilice esta bomba con sólo agua.

1. Instale la bomba verticalmente.
2. Estas bombas funcionan manualmente. Para encender la bomba, conecte el cable de energía a la fuente de energía. Para apagar la bomba, desconecte el enchufe o apague la energía.

TROUBLESHOOTING INFORMATION		
PROBLEM • FONCTIONNEMENT DÉFECTEUX • PROBLEMA	**PROBABLE CAUSES • CAUSES PROBABLES • CAUSAS PROBABLES**	**CORRECTIVE ACTION • SOLUTIONS • SOLUCION**
Pump will not run • La pompe ne fonctionne pas • La bomba no funciona	No power or incorrect voltage • Aucune électricité ou aucune tension inexacte • No hay corriente eléctrica	Supply correct voltage • La provision tension exacte • No hay corriente eléctrica
	Circuit breaker tripped • Disjoncteur surchargé • Cortacircuitos sobrecargó	Reset circuit breaker • Remettre à l'état initial disjoncteur • Reajuste cortacircuitos
	Motor has open circuit • Circuit ouvert au niveau du moteur • Hay un circuito abierto al nivel del motor	Replace defective part • Remplacer la pompe • Reemplace la bomba
Turns off after starting • La pompe arrête après avoir commencé • La bomba apaga después de empezar	No power or incorrect voltage • Aucune électricité ou aucune tension inexacte • No hay corriente eléctrica	Supply correct voltage • La provision tension exacte • No hay corriente eléctrica
	Motor has short circuit • Le moteur a un des courts-circuits • El motor tiene un cortocircuito	Check resistance and replace defective part • Vérifier la résistance et remplacer la partie défectueuse • Verifique la resistencia y reemplace la parte defectuosa
	Thermal overload • surcharges thermiques • sobrecarga térmica	Contact dealer • Contacter le négociant • Contacte el comerciante
	Voltage variation over 10% • La tension varie plus de 10 pourcent • El voltaje varía el más de 10 por ciento	Check power supply if getting 115V under 10% variation • S'assurer que la source d'électricité varie moins que 10 pourcent • Asegure que la fuente de la electricidad varíe menos que el 10 por ciento
	Air-locked • La pompe est l'air fermée à clef • La bomba es aérea cerrada.	Release air from discharge • Relâcher de l'air de la soupape de décharge • Libere aire de la válvula de la descarga
Insufficient flow • Flux insuffisant • Flujo insuficiente	Discharge valve is turned off • La soupape de décharge n'est pas sur • La válvula de la descarga no está en	Turn on discharge valve • Allumer la soupape de décharge • Prenda La válvula de la descarga
	Pump mis-matched for application • La pompe est trop petite • La bomba es demasiado pequeña	Change to suitably-sized pump • Changer à une pompe de taille correcte • Cambie a una bomba del tamaño apropiado
	Locked impeller due to debris • Le débris verrouille l'impeller • Los escombros cierran el impeller	Remove debris and clean impeller • Enlever le débris et nettoyer impeller • Quite escombros y limpie impeller
Pump runs more than 5 seconds with no water present • La pompe fonctionne plus de 5 secondes avec aucune eau • La bomba opera más de 5 segundos con ninguna agua	Locked impeller due to debris • Le débris verrouille l'impeller • Los escombros cierran el impeller	Remove debris and clean impeller • Enlever le débris et nettoyer impeller • Quite escombros y limpie impeller
Unusual noise • Bruit insolite • Ruido excepcional	Locked impeller due to debris • Le débris verrouille l'impeller • Los escombros cierran el impeller	Remove debris and clean impeller • Enlever le débris et nettoyer impeller • Quite escombros y limpie impeller
	Mechanical seal is damaged • Le cachet mécanique est endommagé • El sello mecánico es dañado.	Replace mechanical seal • Remplacer le cachet mécanique • Reemplace el sello mecánico
	Impeller is damaged • L'impeller est endommagé • El impeller es dañado	Replace the impeller • Remplacer l'impeller • Reemplace el impeller

LIMITED WARRANTY

For warranty consideration, the Red Lion brand (hereafter "the Brand") warrants that the products specified in this warranty are free from defects in material or workmanship of the Brand. During the time periods and subject to the terms and conditions hereinafter set forth, the Brand will repair or replace to the original user or consumer any portion of this product which proves defective due to materials or workmanship of the Brand. At all times the Brand shall have and possess the sole right and option to determine whether to repair or replace defective equipment, parts, or components. The Brand has the option to inspect any product returned under warranty to confirm that the warranty applies before repair or replacement under warranty is approved. This warranty sets forth the Brand's sole obligation and purchaser's exclusive remedy for defective product. Return defective product to the place of purchase for warranty consideration.

WARRANTY PERIOD - 24 months from date of purchase by the user. (No warranty on brushes, impeller or cam on models with brush-type motors and/or flex-vane impellers.) In the absence of suitable proof of the purchase date, the effective period of this warranty will begin on the product's date of manufacture.

LABOR, ETC. COSTS: The Brand shall IN NO EVENT be responsible or liable for the cost of field labor or other charges incurred by any customer in removing and/or affixing any product, part, or component thereof.

PRODUCT IMPROVEMENTS: The Brand reserves the right to change or improve its products or any portions thereof without being obligated to provide such a change or improvement for units sold and/or shipped prior to such change or improvement.

GENERAL TERMS AND CONDITIONS: This warranty shall not apply to damage due to acts of God, normal wear and tear, normal maintenance services and the parts used in connection with such service, lightning or conditions beyond the control of the Brand, nor shall it apply to products which, in the sole judgment of the Brand, have been subject to negligence, abuse, accident, misapplication, tampering, alteration; nor due to improper installation, operation, maintenance or storage; nor to excess of recommended maximums as set forth in the instructions.

Warranty will be VOID if any of the following conditions are found:

1. Product is used for purposes other than those for which it was designed and manufactured
2. Product not installed in accordance with applicable codes, ordinances, and good trade practices
3. Product connected to voltage other than indicated on nameplate
4. Pump used to circulate anything other than fresh water at approximately room temperature
5. Pump allowed to operate dry (fluid supply cut off)
6. Sealed motor housing opened or product dismantled by customer
7. Cord cut off to a length less than three feet

DISCLAIMER: Any oral statements about the product made by the seller, the Brand, the representatives, or any other parties do not constitute warranties, shall not be relied upon by the user, and are not part of the contract for sale. Seller's and the Brand's only obligation, and buyer's only remedy, shall be the replacement and/or repair by the Brand of the product as described above. NEITHER SELLER NOR THE COMPANY SHALL BE LIABLE FOR ANY INJURY, LOSS OR DAMAGE, DIRECT, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES FOR LOST PROFITS, LOST SALES, INJURY TO PERSON OR PROPERTY, OR ANY OTHER INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL LOSS), ARISING OUT OF THE USE OR THE INABILITY TO USE THE PRODUCT, AND THE USER AGREES THAT NO OTHER REMEDY SHALL BE AVAILABLE TO IT. Before using, the user shall determine the suitability of the product for his intended use, and user assumes all risk and liability whatsoever in connection therewith. **THE WARRANTY AND REMEDY DESCRIBED IN THIS LIMITED WARRANTY IS AN EXCLUSIVE WARRANTY AND REMEDY AND IS IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTY OR REMEDY, EXPRESSED OR IMPLIED, WHICH OTHER WARRANTIES AND REMEDIES ARE HEREBY EXPRESSLY EXCLUDED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR**

FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, TO THE EXTENT EITHER APPLIES TO A PRODUCT SHALL BE LIMITED IN DURATION TO THE PERIODS OF THE EXPRESSED WARRANTIES GIVEN ABOVE. Some states and countries do not allow the exclusion or limitations on how long an implied warranty lasts or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above exclusion or limitations may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state and country to country.

GARANTIE LIMITÉE

Lors des requêtes en garantie, la marque de Red Lion (ci-après appelée « la Marque ») garantit les produits spécifiés dans cette garantie contre tout défaut de matériaux et de main-d'œuvre. Pendant les périodes couvertes par la garantie et selon les conditions indiquées dans la présente, la Marque réparera ou remplacera toute partie de ce produit présentant une défaillance liée aux matériaux ou à la main-d'œuvre, et ce uniquement auprès du premier utilisateur ou acheteur. En tout temps, la Marque conserve le droit et l'option de déterminer si un équipement, des pièces ou des composants défectueux doivent être réparés ou remplacés. L'Entreprise peut inspecter tout produit sous garantie qui lui est retourné afin de confirmer que la garantie s'applique, avant d'approuver la réparation ou le remplacement. Cette garantie stipule l'unique obligation de la Marque et le recours exclusif de l'acheteur pour un produit défectueux. Retourner le produit défectueux au détaillant pour les requêtes en garantie.

PÉRIODE DE GARANTIE – 24 mois à partir de la date d'achat par l'utilisateur. (Aucune garantie n'est offerte pour les balais, le rotor ou la came sur les modèles avec moteur à balais et/ou rotor flexible à palettes.) En l'absence d'une preuve adéquate de la date d'achat, la période d'application commencera à partir de la date de fabrication.

COÛTS DE MAIN-D'ŒUVRE, ETC. : EN AUCUN CAS la Marque ne pourra être tenue responsable du coût de la main-d'œuvre ou d'autres frais encourus par un client lors de la dépose et/ou de la réparation d'un produit, d'une partie ou d'un composant.

AMÉLIORATIONS DU PRODUIT : L'Entreprise se réserve le droit de modifier ou d'améliorer ses produits, ou une quelconque de leur partie, sans obligation de fournir une telle modification ou amélioration aux appareils déjà vendus et/ou expédiés avant que de telles modifications ou améliorations n'aient été apportées.

CONDITIONS ET MODALITÉS GÉNÉRALES : Cette garantie ne couvre pas les dommages causés par une catastrophe naturelle, l'usure normale, la foudre ou des conditions hors du contrôle de la Marque; et elle ne couvre pas non plus les services d'entretien normaux et aux pièces usées associés à un tel service, ni les produits qui, selon le jugement exclusif de la Marque, ont été exposés à la négligence, l'abus, un accident, une application inappropriée, une altération, une modification; ni aux dommages causés par une installation, une utilisation, un entretien ou un entreposage inadéquat; ni à une utilisation au-delà des maximums recommandés, comme il est indiqué dans les instructions.

La garantie est NULLE si l'une des conditions suivantes s'applique :

1. Le produit est utilisé pour des applications autres que celles pour lesquelles il a été conçu et fabriqué.
2. Le produit n'est pas installé dans le respect des codes et règlements applicables et selon les bonnes pratiques acceptées dans l'industrie.
3. Le produit a été branché à une tension autre que celle indiquée sur la plaque signalétique.
4. La pompe a été utilisée avec des liquides autres que de l'eau douce approximativement à la température ambiante.
5. La pompe a fonctionné à sec (alimentation en liquide coupée).
6. Le carter moteur scellé a été ouvert ou le produit a été démonté par le client.
7. Le cordon a été coupé à une longueur inférieure à 0,9 m (3 pieds).

AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ : Toute déclaration verbale portant sur le produit, faite par le vendeur, la Marque, les représentants ou toute autre partie ne constitue pas une garantie et ne peut être considérée par l'utilisateur comme faisant partie du contrat de vente. La seule obligation du vendeur ou de la Marque et le seul recours de l'acheteur est le remplacement et/ou la réparation du produit par la Marque, comme il est décrit ci-dessus. LE VENDEUR OU L'ENTREPRISE NE PEUT ÊTRE TENU RESPONSABLE POUR TOUTE BLESSURE, PERTE OU DOMMAGE DIRECT, INDIRECT OU CONSÉCUTIF (INCLUANT MAIS SANS S'Y LIMITER LES DOMMAGES INDIRECTS OU CONSÉCUTIFS LIÉS À UNE PERTE DE PROFITS, UNE PERTE DE VENTES, DES BLESSURES OU DES DOMMAGES MATÉRIELS, OU TOUT AUTRE INCIDENT OU PERTE CONSÉCUTIVE), RÉSULTANT DE L'UTILISATION OU DE L'IMPOSSIBILITÉ D'UTILISER LE PRODUIT; DE PLUS, L'UTILISATEUR ACCEPTE QU'AUCUN AUTRE RECOURS N'EST DISPONIBLE. Avant de commencer à utiliser le produit, l'utilisateur doit déterminer si ce produit est adapté à l'usage prévu; et l'utilisateur assume tous les risques et toutes les responsabilités qui sont liés à cette utilisation. **LA GARANTIE ET LES MESURES CORRECTIVES DÉCRITES DANS LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE CONSTITUENT UNE GARANTIE ET DES MESURES CORRECTIVES EXCLUSIVES EN LIEU ET PLACE DE TOUTE AUTRE GARANTIE ET MESURE CORRECTIVE, EXPRESSE OU IMPLICITE; ET TOUTE AUTRE GARANTIE ET MESURE CORRECTIVE EST EXPRESSÉMENT EXCLUE, INCLUANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER.** Certaines juridictions et certains pays interdisent les exclusions ou les limitations de durée d'une garantie implicite ou l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou consécutifs; les limitations ou exclusions ci-dessus pourraient donc ne pas s'appliquer à votre cas. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pourriez également jouir d'autres droits qui varient selon la juridiction ou le pays.

GARANTÍA LIMITADA

Para consideraciones de la garantía, la marca de Red Lion (denominada de ahora en adelante "la Marca"), garantiza que los productos especificados en esta garantía están libres de defectos en los materiales y en la mano de obra de la Marca. Durante el período, y sujeto a los términos estipulados en este documento, la Marca reparará o reemplazará al cliente o usuario original cualquier parte del producto que presente defectos materiales o de fabricación atribuibles a la compañía. En todo momento, la Marca tendrá y poseerá el único derecho y opción de determinar si repara o reemplaza el equipo, piezas o componentes defectuosos. La Compañía tiene la opción de inspeccionar cualquier producto devuelto bajo los términos de la garantía para confirmar que esté cubierto por la garantía antes aprobar la reparación o reemplazo según la garantía. Esta garantía constituye la única obligación de la Marca y es el único recurso que tiene el cliente si el producto tiene defectos. Devuelva el producto defectuoso al sitio de compra para que sea considerado bajo la garantía.

DURACIÓN DE LA GARANTÍA – 24 meses a partir de la fecha de compra por el cliente. (Los cepillos, el impulsor o la leva en los modelos con motor de cepillo y/o los impulsores de aletas flexibles no están cubiertos por la garantía.) En caso de que no exista un comprobante adecuado de la fecha de compra, el período efectivo de esta garantía comenzará a partir de la fecha de fabricación del producto.

MANO DE OBRA Y OTROS COSTOS: La Compañía DE NINGUNA MANERA será responsable por el costo de la mano de obra en el campo u otros cargos en que incurra cualquier cliente al retirar y/o instalar algún producto, pieza o componente.

MEJORAS AL PRODUCTO: La Compañía se reserva el derecho de cambiar o mejorar sus productos, o cualquier parte de los mismos, sin que por ello tenga la obligación de realizar dicho cambio o mejora en las unidades vendidas y/o despachadas con anterioridad.

TÉRMINOS Y CONDICIONES GENERALES: Esta garantía no tiene efecto si los daños se deben a fuerza mayor, desgaste por uso normal, servicios de mantenimiento normal y la piezas utilizadas para dicho servicio, rayos o condiciones que estén fuera del alcance de la Marca, como tampoco tendrá vigencia en aquellos productos que, a criterio exclusivo de la Marca, hayan sido sujetos a negligencia, maltrato, accidente, mal uso, manipulación indebida, alteración o instalación, funcionamiento, mantenimiento o almacenamiento indebidos, o si se sobrepasan los valores máximos recomendados, estipulados en estas instrucciones.

Esta garantía quedará ANULADA si se hallan cualesquiera de las siguientes condiciones:

1. El producto se utiliza para propósitos distintos a aquellos para los cuales fue diseñado y fabricado
2. El producto no fue instalado de conformidad con las normas, reglamentos y prácticas comerciales aceptadas
3. El producto se conecta a un voltaje distinto al que se indica en la placa de identificación
4. La bomba se utilizó con fluidos distintos al agua dulce a temperatura ambiente aproximadamente
5. La bomba funcionó sin líquido (se cortó el suministro de líquido)
6. El cliente abrió el alojamiento sellado del motor o desarmó el producto
7. El cable se cortó a un largo menor que 0,9 m (3 pies)

EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD: Toda afirmación verbal con respecto al producto, por parte del vendedor, la Marca, los representantes o cualquier otra parte, no constituye garantía alguna, no debe ser considerada como tal por el usuario y no forma parte del contrato de venta. La única obligación del vendedor y la Marca, y el único recurso del comprador, será el reemplazo y/o reparación que hará la Marca del producto, tal como se describió anteriormente. NI EL VENDEDOR NI LA COMPAÑÍA SERÁN RESPONSABLES POR CUALQUIER LESIÓN, PÉRDIDA O DAÑO DIRECTO, INCIDENTAL O INDIRECTO (LO QUE INCLUYE, SIN LIMITACIÓN, DAÑOS INCIDENTALES O INDIRECTOS POR PÉRDIDA DE GANANCIAS, DE VENTAS, LESIONES PERSONALES O MATERIALES, O CUALQUIER OTRO DAÑO INCIDENTAL O INDIRECTO) QUE RESULTARA DEL USO O INCAPACIDAD DE USAR EL PRODUCTO, Y EL USUARIO ACUERDA QUE NO HAY NINGÚN OTRO RECURSO. Antes de usarlo, el usuario deberá determinar la idoneidad del producto para el uso propuesto y asumirá todos los riesgos y toda la responsabilidad que ello implique. **LA GARANTÍA Y RECURSO DESCRITOS EN ESTA GARANTÍA LIMITADA REPRESENTAN UNA GARANTÍA Y RECURSO EXCLUSIVOS Y SE OFRECEN EN LUGAR DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA O RECURSO, EXPLÍCITO O IMPLÍCITO. POR EL PRESENTE, SE EXCLUYEN EXPLÍCITAMENTE OTRAS GARANTÍAS Y RECURSOS, INCLUSO, PERO SIN LIMITARSE A CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO ESPECÍFICO. EN LA MEDIDA EN QUE CORRESPONDA A UN PRODUCTO, LA GARANTÍA ESTARÁ LIMITADA EN DURACIÓN A LOS PERÍODOS DE LAS GARANTÍAS EXPRESAS DESCRITAS ANTERIORMENTE.** Algunos estados y países no permiten la exclusión o las limitaciones sobre la duración de las garantías implícitas ni la exclusión o limitación de responsabilidades por daños incidentales o indirectos, por lo que puede que las exclusiones o limitaciones anteriores no correspondan en su caso particular. Esta garantía le otorga a usted derechos legales específicos y es posible que usted también tenga otros derechos que varían según el estado o país.

For technical assistance, parts, or repair, please contact 1.888.956.0000

Pour l'aide technique, des parties ou la réparation, entrez s'il vous plaît en contact 1.888.956.0000

Para la ayuda técnica, partes o la reparación, por favor póngase en contacto 1.888.956.0000

www.RedLionProducts.com

998486 - 08/2013, Rev 001